

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК ІІ Ч. 174. Джерзі Сіті Н. Дж., середа, 8-го вересня 1943.

No. 174. Jersey City, N. J., Wednesday, September 8, 1943.

VOL. II.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

РОБІТНИКИ СВЯТКУВАЛИ ДЕНЬ ПРАЦІ У ВОЄННИХ ФАБРИКАХ

НЬО ЙОРК. — Із звітів, які наспіли до пресових бюр, показується, що більшість робітників святкували День Праці цього року при роботі у воєнних фабриках. Був це найспокійніший День Праці від часу нападу на Перл Гарбор. Мало хто віздив зо свого дому в дальші околиці на відпочинок. Переважно населення кожної місцевості користувалося своїми парками та місцями забави. З нагоди Дня праці провідники робітничого руху проголосили різні заяви, а робітничих парад було дуже мало.

НАРАХОВУЮТЬ 75 УБИТИХ В ЗАЛІЗНИЧНІЙ КАТАСТРОФІ.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. — Найшвидший потяг залізничної Пенсильванії Рейлрод Компані, званий „Конгресменал“, що виїхав з Вашингтону в понеділок в год. 4. сполудня і мав прибути до Нью Йорку в годині 7.30 ввечір, розбився коло Філадельфії на перестанку Френкфорд Джонкшен. Як причину нещастя подають те, що шийка осі при колесі одного вагона перепалилася і колесо відпало. Катастрофа скоїлася в год. 6. ввечер, отже тисячі людей прибули подивитися на нещастя. Сім передніх возів перейшли через рейкову злучку, а 9 задніх вискочили з рейків і наїздили один на одного, придавлюючи подорожніх, а навіть робітників, що стояли на боці. Досі нараховують 75 до 100 забитих, а яких 150 покалічених серед страшних сцен.

РЕПУБЛІКАНЦІ ВІДБУВАЮТЬ КРАЙОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ.

ОСТРОВ МЕКІНЕК (Мішиген). — Від п'ятниці 3. вересня відбувається тут крайова конференція Республіканської Партії при співучасті 24 республіканських губернаторів, сенаторів, конгресменів та урядовців і делегатів партії. На нараді поставлено різні проекти для відновлення діяльності партії для післявоєнних планів. Ньюйоркський губернатор Дюї висловив погляд, що Америка мусить заключити тісний повоєнний союз з Англією, щоб утримати мир. Губернатор Тай з Міннесоти видвігнув звісний план бувшого губернатора Гарольда Стасена про співпрацю всіх народів, а губернатор Болдвін із Конетикат домагається від Злучених Держав, щоб вони гарантували створення свого роду „Ради Народів“ для постійного втримання миру після війни. Появилися теж проекти, щоб переговорити з Демократами план безпартійної акції перед виборами в 1944. р.

НАУКОВЦІ ШУКАЮТЬ ЗА КЛЮЧЕМ ВІЧНОГО МИРА.

НЬО ЙОРК. — Понад 200 визначних науковців зібралися на четверту конференцію до Клубу Професорів при університеті Колумбія, щоб між ін. обговорити можливість створення організації для вічного мира. Предсідником наради є д-р Чарлз Гендел з університету Ейл.

САВТГЕМПТОН (Лонг Айленд, Н. Й.). — Президент Колумбійського університету д-р Николас Ботлер виголосив тут лекцію, в якій сказав, що до чотирох свобод, пропонованих президентом Рузвелтом для забезпечки вічного мира треба ще додати п'яту свободу, а то свободу підприємства, бо це є угольний камінь всякої активності.

МІНЕАПОЛІС (Міннесота). — Бувший президент Америки Герберт Гувер виголосив промову перед зібранням членів Товариства Закордонної Політики при університеті Міннесота. Він пригадав на свої давніші пропозиції для підготовки мира, а тепер положив головний наиск на такі переходові стадії перед заключенням мира: 1. порозуміння між Об'єднаними Державами заки застановлять війну, щоб створити опікунів мира з представників великих держав; 2. тимчасове порозуміння перед перемогою, щоб наложити хоч якісь умови для переможених держав; 3. ушлякувати переходовий час від кінця війни до замирення для охолодження пристрасей; 4. покликання до життя якогось роду міжнародної установи для збереження мира.

ЗАПОТРЕБУВАННЯ ЛЮДЕЙ У ПРОМИСЛІ ВАЖНІШЕ НІЖ НА ВОЄННІМ ФРОНТІ.

ВАШІНГТОН. — Комісія Робочої Сили відбуває тут свою конференцію для налагодження відносин між запотребованими робітниками у промислі і на воєнному фронті. Високі урядовці заявили за те, щоб наперед забезпечити воєнні підприємства достатком робочої сили, а на другому плані щоб покласти потреби армії при теперішнім недостатку робітників. Одночасно це не значить, щоб не брати нового рекрута, лише, щоб напр. батьків не брати до армії, а наперед пробувати примістити їх при воєнній індустрії.

Чорчил запевняє побратимство Англії й Америки та спільне громадянство

КЕМБРИДЖ (Массачусетс). — „З війни вийде або світова анархія, або всесвітний лад“ — сказав англійський прем'єр Вінстон Чорчил в тутешньому університеті, коли йому надавали почесний докторат прав. Для створення всесвітнього ладу Чорчил передбачує таку дорогу: Бритійський та американський народ не може обмежитися на вигрі війни, а мусить далі співпрацювати у військовій та політичній діяльності в таких тісних порозуміннях, як не робиться тепер, а як ще ніколи ніякі союзники не працювали давніше. Мілітарну машинерію треба буде втримати і після війни, може і довший час, на всякий випадок доти, доки не встане якась світова організація держав, що дасть нам безпеку перед вибухом третьої світової війни. Розвиток Злучених Держав дійшов так високо, що ця держава мусить брати на себе відповідальність за долю світу. Разом з Англією Америка мусить стояти на сторожі волі й бути готовою до боротьби проти тиранії Тому, що ці дві держави говорять одною, а не англійською мовою, вони можуть творити таку злуку, що доведе до спільного громадянства. На тій підставі може і повинен повстати братній союз обидвох народів не для поширювання територіальних злобутків, але для втримання ладу, щоб тим віддати прислугу цілому людству.

ВАШІНГТОН ПРИХИЛЬНИЙ ІДЕЇ ТІСНОЇ СПІВПРАЦІ З ВЕЛИКОЮ БРИТАНІЄЮ

ВАШІНГТОН. — Пропозиція Вінстона Чорчила, в справі тісної співпраці Америки й Англії, про яку він говорив в університеті Гарвард, викликала тут прихильне прийняття. Політичні кола слідили від довгого часу розмови Чорчила з президентом Рузвелтом і вважають таку енуційцію за натуральну. Однак тут панує опінія, що покищо не треба заключати ніякого союзу, а обмежуватися на тісній співпраці військових штабів і міністерств закордонних відносин. Для вироблення прихильної опінії для такого союзу між населенням Злучених Держав буде досить, коли будуть проголошені наперед однозвучні заяви обох урядів. Таксамо треба буде затримати по війні спільні комісії для корабельного руху, для експорту, для налагодження світових ринків, для продукції харчів та ін. — З огляду, що становить Росія про границі в Європі і в її повоєнній політиці не є приемливе для нашого краю, пропозиція тісного союзу з Англією є ще більше принадна та практична.

Україна цілковито винищена і представляє одну велику пустиню, пишуть кореспонденти

ЛОНДОН. — З звідомлень, що надходять від кореспондентів, що є наочними свідками того, як тепер виглядає Україна, виходить, що славна житниця Європи перемінилася тепер у цілковиту пустиню. Чорна й багата земля лежить у більшості пустарем. Життя і діти, обдірані й голодні, вандрують з місця на місце, шукаючи і благаючи хліба. Це дійсно „обсмажена“ земля, ось та багата колись Україна. З сіл і знаку нема, або остали руїни. Всюди повно понищених повізів, гармат і т. п. І не можна зачинати навіть обробляти землю, бо вона повна мін. Гинуть від них селяни, пише кореспондент, ще роками і по війні, а що доперва тепер. Та, не зважаючи на ту небезпеку, українські жінки беруться конати землю таки зараз, як тільки скінчиться битва, та як тільки спрятають трупів...

БРИТІЙЦІ ВДОВОЛЕНІ З ПРОМОВИ ЧОРЧИЛА ПРО ПОВОЄННУ КООПЕРАЦІЮ

ЛОНДОН. — Мільйони британців, пише американський кореспондент, пильно вслукувались в промову свого прем'єра, Вінстона Чорчила, в якій він запевняє повоєнну англо-американську кооперацію, як і те, що спільна мова готова стати підставою до спільного громадянства. Дивувало декого, що поминено тут Росію, для якої мається повага, але з якою не виражає британців те, що з Злученими Державами. Стверджується, що як Чорчил сказав, що англійсько-американська кооперація не буде в Англії „партійною справою“, то сказав правду, бо так відчуває пересічний англієць. Теж надмічується, що те, що Англія звернулася до Росії, було радше наслідком непевності, яку повоєнну політику будуть вести Злучені Держави, а Англія хотіла бачити по війні тривкий мир, за яким мусить стояти сила.

ЯК ПОВОДИТЬСЯ АЛІАНТСЬКИМ ВОЯКАМ З ІТАЛІЙЦЯМИ

З ВОСЬМОЮ БРИТІЙСЬКОЮ АРМІЄЮ В ІТАЛІЇ. — Аліантська начальна команда видала для воєнків в Італії книжечку, що має 32 сторони і розповідає про Італію і населення, а в першу чергу дає поради, як треба поводитися воєнкам з населенням, щоб здобути в нього довіру і пошану, а теж і послух. Описані там місцевості, які вартує звидіти, зокрема Ватикан та такі міста як Неаполь, Флоренція. Є повно фотографій. В книжці кажеться, що італійці є надлі ворогами так довго, як довго ставитимуть опір.



БУВ В НЕБЕЗПЕЦІ, АЛЕ В 1940 РОЦІ. Пригадують, що британський прем'єр, Вінстон Чорчил, мало що не втратив життя, як у жовтні 1940 року німецькі летуни бомбардували Лондон. Одна німецька бомба впала на будинок, що знаходився всього 50 ярдів від будинку під ч. 10 Давнінг Стріт, де саме Чорчил в тому часі обідав.

В НОВІЙ ГВІНЕЇ НА ПАЦИФІКУ ОКРУЖЕНО 20,000 ЯПОНЦІВ

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА НА ПОЛУДНЕВО-ЗАХІДНІЙ ПАЦИФІКУ. — Генерал МекАртур був наочним свідком своєї власної стратегії, наслідком якої занято майже без боїв в Новій Гвінеї такі стратегічні позиції, що можна саазати, що коло 20,000 нагромадженого там японського війська не зможе звідтам видобутись. Американські сили виландувано на беріг біля Ляе і в Саламава. Рівночасно скинено з літаків більшу кількість парашутистів і легку артилерію. Тим усім операція приглядався ген. МекАртур з літака, що кружляв над американськими військами, що висідали на сушу, або бомбардували Сінгвал Плянтацію, що була сильною японською твердиною, з якої остали тепер тільки руїни.

ДАЛЬШІ СОВЕТСЬКІ УСПІХИ В УКРАЇНІ.

ЛОНДОН. — Советські воєнні звідомлення подають, що в одному тільки дні звільнено 290 місцевостей в Україні від німців. Здобуто Конотип, де вбито 3,000 німецьких воєнків, що ставили розпучливий опір, намагаючись доконче вдержати цю важну стратегічну позицію. Конотип віддалений від Києва всього 127 миль. Ще більші успіхи виказують звіти про наступ в Донецькій басейні, де здобуто Макіївку, що має 240,000 населення. Советські війська є вже всього сім і пів миль від міста Сталіне (давніше українське місто Юзівка), що є щодо величини дванадцятим містом в СРСР. Московське радіо виявляє велику радість сприводу здобутків в Донецькій басейні, розголошуючи, скільки до заліза добувається на території, щойно звільненій.

В ІТАЛІЇ АЛІАНТИ ПОВОЛИ ОСАДОВЛЯЮТЬСЯ.

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Бритійські і канадійські частини посуваються в полудневій Італії звільня вперд в північно-західнім напрямі від Реджіо Каліябрія до Сан Стефано. Терен там уже гористий і не надається до більших операцій. І війська не можна висадити на сушу в більшій кількості, бо нема відповідних пристаней. Найближчою такою пристанею може бути доперва Неаполь і тому мабуть його так сильно бомбардують. А це означає, що скоро будуть пробувати Аліанти його здобути. Звітам уже довести кораблями значні воєнні сили. Замітне, що полонено яких 3,000 воєнків, але самих італійців. Німців майже нема, бо, як виходить, завчасу забрались, забравши з собою всю поживу.

ВИТАЛИ ОВАЦІЙНО АЛІАНТІВ.

ЛОНДОН. — Самі англійські та канадійські воєнки не могли вийти з дива в полудневій Італії з того оваційного привіту, яке їм справляло населення. Та, кажуть далі, люди були цілком голодні, бо жили тільки овочами і витали Аліантів як справжніх добродіїв, що дали їм їсти.

АЛІАНТИ БОМБАРДУЮТЬ ПОЛУДНЕВУ НІМЕЧЧИНУ.

ЛОНДОН. — Мангайм і Людвигсгафен, обидва над Реном, у полудневій Німеччині, були бомбардовані минулої неділі сотнями тяжких і середніх бомберів, британських і англійських. Теж бомбардовано околиці Вірттембергу і Бадену. Ось ті нові бомбардування вказують, що ідеться шораз більше в глибо Німеччині. А це означає, що згодом не буде в цілій Німеччині промислового міста, що не було бомбардоване Аліантами. Іде теж про те, щоби нищити комунікаційні шляхи, що є дуже важне зогляду на аліантську інвазію Європи.

ЩО Є З АМЕРИКАНСЬКОЮ СЕМОЮ АРМІЄЮ?

ЛОНДОН. — Ось це є те питання, що дуже журить німецьку команду. Бо, як знаємо, в Італії оперує Восьма Бритійська Армія, а нічого не чути про Сему Армію Злучених Держав, що здобувала Сицилію. А з того, що за неї ніщо не чути, начальна німецька команда заключає, що вона має певно інше завдання. Себто, що зачне інвазію Європи з якогось іншого місця. Та таких місць є багато. Але з того, що німці тепер роблять, виходить, що вони надіються другої інвації Європи через полудневу Францію, деє недалеко Марсильї. І саме тамтуди мали спровадити до 10,000 інженірів, щоби скріпити фортифікацію цієї території. Теж кажеться, що німці мають тепер в Франції пів мільона війська для здержання інвазії.

ЗНИЩИЛИ СІМ ВОРОЖИХ ПІДВОДНИХ СУДЕН.

ЛОНДОН. — Звідомляють, що недалеко Біскайського заливу американські і британські бомбери знищили сім німецьких підводних суден, з яких два судна були транспортними, себто помагали своїми доставами іншим суднам бушувати по Атлантику. В боротьбі з субмаринами помагала теж і британська флотія.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошувач хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Пора на повну згоду

Аліанти взяли за остаточну воєнну розправу з Гітлером в Європі. А разом і за сильніший наступ на Японію. Кожний день приносить тепер шораз важніші звідомлення з бойових фронтів. Кожна воєнна подія вказує наглядно, що Квебекська Конференція повзала справжній історичний успіх, привабливий, коли іде про те, щоб Аліанти виграла війну, що наразі є найважливішою справою.

Щож повинно бути природним в ось такому моменті? Чи не спільна радість між Аліантами? Чи не спільне додавання отухи? Бож зачався це п'ятий рік тяжкої війни, що принесла стільки терпіння народам світа, а стільки журби Об'єднаним Державам, особливо в часах, коли з кожного фронту доходили тільки самі сумні вісті, а тепер ми свідками, що діється якраз навпаки. Вороги сумують. Вороги заликають. Вороги не знають, що їх жеде завтра. Вороги чують, що їм надходить кінець.

І ось в такому часі, коли простий розум каже, що треба взятись усім разом, щоб чим скорше розторопити спільних ворогів, діються речі, для яких не повинно бути місця. З Москви ідуть постійні дальші обвинувачення, що нема ще досі "другого фронту", як і де дальша пропаганда, що ставити воєнну справу так, що одинокі Совети властиво, б'ють Гітлера, а решта то — ніщо.

Атакується з Москви навіть аліантську військову адміністрацію в Сидилії аж в такий

спосіб, що пишеться в советській пресі, що вона держить "з фашистами". І пишеться далі, що Совети давали Аліантам територію, звідки вони могли нищити Гітлера, а виходить, що вони не хотіли з цього користатися...

З ось такої поведінки Москви користають в Америці різні журналісти від сензаций, як і їхні газети, і пускають в світ несотворені речі про "протиросійську політику" департаменту стейту, зокрема секретаря стейту Гола, що ніби змагає до того, щоб Росія якнайдовше і якнайдовше проливалася крові.

Дійшло до цього, що сам президент Рузвельт був змушений в те вмішатись аж в такий спосіб, що назвав одного з газетарів за розповсюдження таких "новин" просто брехуном.

Річ ясна, що хто застановиться серйозно над тим з цього боку, що воно шкодить справі перемоги Аліантів, як і скорому закінченню війни, то звичайним розумом не дійде до сука самої справи. З цього виходить, що відграють тут важну роль те якісь інші справи, загалом ближче невідомі. Та які вони не були б, для них не повинно бути місця саме тепер, коли іде головне про мілітарні перемоги. Цькування, звернене проти Америки і Англії задля того, що нема такого "другого фронту", як його розуміють Совети, є нерозумне. І зловне, коли в цей же в такому моменті, як ми станули вже на європейську землю.

Проф. Микола Чубатий.

СВІТОВІ ПОДІЇ ТА УКРАЇНЬСЬКА СПРАВА**Мов паралітик той на роздоріжжю.**

Іван Франко у своїй відомій поемі "Мойсей" скарілізував своїх сучасних українських земляків як паралітиків, що видять, чують та серцем відчують усе, що довкола них діється, тільки воля паралізована, нема ніякої активності. Від появи цього геніально-го твору поета минуло вже понад тридцять літ. За той час багато чого змінилось на українських землях на краще. Давний паралітик зачав рухатись, ділати, боронити рідну землю, але паралік не уступив ще цілковито зі всіх членів українського національного організму.

До людей з української крові зараховуються теж і американські українці. Для них Америка, річ ясна, є і має бути на першому місці. Але в міру обставин і сил вони повинні теж пам'ятати і за нещасну Україну. А яка є дійсність?

Нині, це не звичайні будні, дні партійної гризні, особистих амбіцій та підставлювання ноги кожному, хто хоче щось зробити. Такі як нинішні дні повторюються раз на сто літ. Не треба бути великим вченим, щоб не розуміти того, що це, що станеться по цій світовій війні за пару місяців, за рік, два, це утримається на кілька десятків, а може й на сто літ.

Двадцять літ по останній сві-

товій війні були немов тільки передишкою. Народи зірвалися знов до бою на життя та смерть і це, що станеться по тій війні, утримуватиметься на довгий час. Таке і буде з українським народом. Тепер, нині, все ще в плінній стані. Нині ще можна звідси з Америки українському народові допомогти. Не зробимо того нині, не зробимо того завтра, то не зробимо вже може й ніколи. За нами, американськими українцями, лишається тільки сором, що палитиме лиця нащадків наших, що ми ті часи, коли кувалася доля українського народу самі нічого не робили, та не то що нічого не робили, а ще ідо заздрили, злочинних особистих амбіцій перешкаджали, коли хтось хотів щонебудь зробити. Ми помагали в той спосіб закути український нарід у кайдани може на нових сто літ.

Зближається дванадцять година!

Ніхто хіба в це не сумнівається, що більша частина першої світової війни вже за нами, зближаємося до її закінчення, надходить ліквідація того світового пожару, зближається суд над народами та вирішення їх судьби. З горячковою скорістю працюють нині американські державні установи, що студіюють усі питання світа. Наш великий президент Рузвельт накреслив ідеологічну загальну засаду будучого світа. Він хотів би йти дотеперішню традицією американізму та принести волю усім народам на підставі права самовизначення народів, річ природна, що народам, які за це право упоминаються. В тім теж напрямі ідуть студії американських державних агенцій.

Окремо працюють теж десятки громадянських американських установ, звичайно при університетах, що розроблюють питання повоєнного порядку. Розробляють вони трудні та заматані проблеми теж Східної Європи з намірами принести світові тривале замирення. А хто інформуватиме їх про теперішній стан української справи? Окупанти, а з українців ніхто.

Побіч усіх громадянських американських установ кожна національна група американських громадян, заінтересована у корисній розв'язці справи свого народу в Європі, веде живу інформаційну працю про свій нарід, достарчає державним та громадянським американським установам матеріялів на доказ слушності прав свого народу. Цю роботу ведуть більші та середні народи, як росіяни, поляки, чехи, ведуть навіть такі малі народи

як естонці, латиші, литовці. Їх інформаційні агенції налашдані та справно працюють, по'являються цілі видавництва, що мають стати інформаційними підручниками для тих представників великих народів, що вирішувати будуть долю всіх народів світа. Їх американські земляки це добре розуміють, що тепер або ніколи не потраплять допомогти своїм землякам в Європі.

Тільки ми одні — мовчимо. Виглядає, що американських українців ошанував якийсь паралік. Поодинокі ідеї українські люди видять це та відчувують, що є зле. І їм то треба стрясти усі струпи, що об'єднали американсько-українську збірноту та взятись хоч пару хвилин перед дванадцятю годиною до нової роботи.

Де причини паралізу американсько-української збірноти?

Немає найменшого сумніву, що причиною того паралізу волі американсько-української збірноти навіть у цей так високо критичний момент, лежить в партійній чаді невеличких груп американських українців. Подібна партійність є одною з причин упадку української держави над Дніпром в роках 1917-1920. Як якийсь передпотоповий пережиток перенеслася та партійність на американську землю, хоч старокраєва партійність серед американських українців немає ніякої підстави, себто тої, яку мала в старім краю, в Європі. Бож яке в Америці примінення може мати європейський український націоналізм, чи соціалізм, чи гетьманство, Господь знає. Замість бути тільки американськими українського походження ми маємо тут ніби старокраєві партії, що розсварені між собою паралізують цілковито громадське життя американсько-української збірноти та перешкаджають роботі навіть тим, що не хочуть бути партійниками, тільки американцями та українцями.

І в інших народів є партії, але загальний інтерес ставить вище понад партію. Недавно поляки зі Шліаго внесли до Білого Дому меморіал, щоб Західну Україну лишити при Польщі. Під меморіалом є підписи соціалістів та вишх-поляків, союза брацтва рожань-цевих та безбожників. Пригляньмося праці двох великих американських партій — демократичної та республіканської. Чи найшовся американський демократ або республіканець, що ставив би вище добро партії над добро цілої Америки й тоді, коли вирішувється доля Америки, чи перешкаджав би в роботі другим? Такого руйніника публична о-

пінія Америки умертвила би, він став би скоро політичним трупом.

Серед американських українців ця хвороба дивовижного та нежиттєвого партійного сектанства ще живе серед невеликих гуртів людей, але й вони задавлюють відних американсько-української збірноти.

Вище сказане не відноситься до цілої маси прихильників одної чи другої партії, а відноситься це звичайно до кількох одиниць, що босували чи босують на тім чи другім партійним загумінку та бояться, що коли американсько-українська збірнота отрясється з того партійного чаду та поставити справу Америки та українського народу вище їх партійного сектанства, вони лишаться без вірних. Ідеї маси це видять, але якось замало тої енергії, щоб отрясти зі себе ті партійні струни та ратувати рідного брата за морем від нової неволі, лишаючи партійного боса та його найближчих помічників власній долі. З цього користають темні душі Арімана серед американських українців та вивопзуються, щоб собі відбитися на кожнім, хто колінебудь п'янував їх бездіяльність.

Не губіте Землі Руської.

Вже за нашої пам'яті Іван Франко таким пламенним словом кликав до засліплених земляків, що соромом покриваються тисячі їх нащадків, за їх вчинки супроти України. А 800 літ тому назад, коли стара Русь-Україна була теж роздєр-та кривою та сварками князів, які вище ставили власне добро понад добро цілої України-Руси загроженої чужими наїзниками, одна із найбільших творчих постатей української історії, князь Володимир Мономах такими словами кликав до посварених князів: "Поміните брата на Землю Нашу; не губіте Землі Руської". Такими словами, що несуть на собі 800 літ української історії треба нам відізнатися до земляків в Америці: "Згадайте брата на рідну землю, не губіте України у це лютеє время, у важку історичну годину своїми особистими амбіціями, партійними чи груповими чварами".

Приходить дванадцять година, може остання година, що би вмігнутися за право самовизначення теж і для українського народу в Європі. Через безділля американських українців нині української проблеми в Америці нема, а саме цього хочуть усі наїзники та дотеперішні окупанти української землі. Вони хочуть, щоб ви мовчали, щоб мовчали ще хоч пару місяців, хоч один два роки, поки не западе присуд на український нарід, а приспана ворогами та нашим безділлям Україна по тім світовім пожарі збудиться знов окрадена з волі, закута у безнадійне ярмо.

доби, в його хаті, але привичне нашим людям пошанування для кожного входячого в хату казало Матієві скрити в глибині душі свою ненависть і всі відживаючи на вид Мортко болочі спомини.

— Сідайте, Мортку!

Мортко кивнув головою і сів.

— Що там чувати, що так пізно гостите до нас?

— А шож би? Все добре чувати! — відповів із злорадним усміхом Мортко, а по хвилі додав: Був у вас нині вонний з суду?

Матій здригнув при слові "суд", немов уколений.

— Ні, — ледве видихнувши він, чуючи щось недоброго, — не був.

— Ну, то, певно, завтра буде. У мене був нині.

— Ну, і шож там вам приносить нового? — спитав Матій, тремтячи всім тілом.

(Далше буде.)

ІВАН ФРАНКО

Борислав Сміється

(Повість)

32)

— До суду? — обізвався понуро Андрус. — Ну, також добра рада! До суду! І хоч би їх там і позасуджували, то що? Посидять по пару місяців, та й вийдуть і ще вдвоє будуть мститися на людях. Але чи їх позасуджувати? За що буде їх скаргити в суді, коли сам не знаю, що вони там ділили зробили? А хоч би й сто раз знав, то де має на це свідків, як їм докаже? А, моє, дівка сама з власної волі зробила собі смерть або, може, Бог знає, на то інша була причина? Ех, Матію, з твоїм судом! Тут треба іншого суду, іншої правди!...

На ті слова Матій, мов справді побитий, схилив сумно голову і зітхнув важко, немов помімо своєї волі й охоти мусів признати їх правду. А Прийдевода це пильніше

— Так, твоя правда, братчику, іншого виходу нема! Так і зроблю!

— Тільки зручно, розважно і сміло, і нема чого боятись! А тоді... тоді побачиш, що полєкає! Ну, а тепер іди вже, добраніч!

Прийдеволя мовчки поклонився і пішов.

Андрус перейшовся кілька разів по хатині, силуючись надати своєму лиць спокійний вираз, хоч, очевидно, і сам був до глибини зворушений. Далі приступив до Бенедя і випростувався перед ним у цілій своїй велетній поставі.

— Ну, ви бачили нашу роботу?

— Бачив.

— І шож ви на все те скажете?

Бенедьо звів голову, мов хотів зібрати до купи розсіпані думки.

— З усього бачу, що ви щось страшене й велике задумали, хоч сам собі не можете вияснити, відки це у вас взялося.

— Відки взялося? Е, це довга історія, котра зрештою і не належить до речі.

— А опісля, чи буде у вас досить сил, щоб зробити те, що думаєте?

— Ми сіємо, а чи сімя зародить утрое чи вдєсятеро, цього не знаємо!

— А опісля... ще одне... Бенедьо записався в мові.

— Чи подумали ви...

— Над чим?

— Над тим, що саме найголовніше...

— Ну?

— Яка користь і для кого користь буде з вашої роботи?

Андрус пильно глянув на Бенедя, а далі засміявся гірким сміхом.

— Ха, ха, ха, користь! А кінце мусить бути користь?

— Ну, я так гадав, — відповів спокійно Бенедьо, — що коли що робиться і розважно робиться, то треба й погадати, чи і для кого буде з того користь?

— Гм, вільно вам і так гадати! А як гадаю: оце мене тіснить ворог з усіх боків, виходу мені нема ніякого. Я набиваю стрільбу. Чи забю нею ворога, чи себе, самого, то мені все одно.

— Ні, ні, ні, — підхопив

живо Бенедьо, — це так в вас говорить сліпа, безвихідна розпука, а не розвага! Бо чиж дійшло вже аж до того, що нема ніякого іншого виходу?

А хоч би діло й так стояло, то чи гадаєте, що це все одно забити себе або забити ворога? Себе забете — ворогові легше та простовільніше!

Тепер на Андруса, прийшла черга зівсити важку голову і збирати думки до купи.

— Твоя правда! — сказав він вкінці до Бенедя. — Тут треба подумати. Хочеш бути нашим побратимом і думати разом з нами?

— Вашим побратимом, але не сліпим зняряддям вашої волі!

— Ні!

— І шож вільно було кожному думати, що хоче, і іншим говорити, що думає.

— Це в нас і тепер вільно. Адже ти чув нині...

— Так то так, але я ще раз собі те вимовляю. Собі і кожному.

— Добре.

— А на таке, то буду вашим побратимом, буду думати разом з вами над тим, чи нема

для нас виходу з великої все-народної кривди!

Андрус, а за ним Матій радісно обняли Бенедя, як брата.

Наші побратими так були заняті собою і своїми думками, що й не чули, як хтось закалатав у сіяні двері, отворив їх з легким скрипом і увійшов до сіней. Аж коли ринули й хатні двері і новий гість став на порозі хати, тоді побачили його. Це був високий, рудий чоловік, з недобрим позором синих очей і з недобрим виразом на піганістім³⁶ лиць, хоч те лице в тій хвилі трохи розяснене було якоюсь зловіщою радістю.

— Дай Боже! — муркнув чоловік, припіднявши дрібку капелюх на голову.

— Дай Боже! — відповів Матій, котрому якось недобре зробилося на вид нового гостя. Бо той новий гість, то був його найбільший ворог, Мортко, наставник при кошарах у Германа Голдкремера. Матій немало здивувався, чого хоче Мортко тепер, у таку пізню

³⁶ Піганістий — мерістий, строка-тий, рабий; піганісте лице — вес-ланкувате лице.

Танок царя підчас найбільшої катастрофи світа

Останній цар Росії, Микола II, вступив на престол у 1894 р., проте його коронація відбулася в Москві шойно два роки пізніше, 13. травня 1896 р. по старому календарі.

Найближчі дорадники намовляли царя вибрати інший речинець для такого величавого свята, бо тринадцатка могла би виявитися для нього нещасливою, однак цар сміявся з цього забобу.

Шо ж — казав Микола, хай і тринадцатка, але зате вівторок, а він, кажуть, щасливий день у тижні. Отже одного дня щастя й нещастя; значить: на двоє баба ворожила.

Як знаємо, то та тринадцатка була для царя справді дуже нещасливою, бо його панування перервали у 1918 р. вистріли більшовицьких мавзерів. Лиша ворожба сповнилася доволі скоро, бо того самого дня. День коронації царя Миколи II був не тільки днем величавої паради, але і днем велетенської катастрофи, підчас якої втратило життя кілька тисяч осіб.

У великому, старому московському соборі горіло кілька тисяч свічок, в їх дріжачому блиску мерехтіли золотом та каменями висаджувані бані та творили для багатотисячної юрби небуденне видовище. На тому тлі мінився дорогий одяг вибагливих жінок та однострої ріжних послів і дипломатів. На окремо, вибитому багряним оксамитом підвішенні стояли два золоті престולי. Усе те творило прегарну симфонію світла, кольорів і багатства, яким могла почванитись тільки стара, зарозуміла передвоєнна Росія.

Новий цар бажав у тому дні виявити свої почуття до простолуддя й тому вирішив, що не лиш багаті й визначні люди можуть забавлятися того дня, але танці й забави повинні бути доступні для всіх без винятку. Отже уладжено забаву на велику міру. Ідучи слідом Бориса Годунова, цар Микола забавав роздати подарунки селянам, яких стягли на забаву з дайдалших частин держави.

Веселе містечко.

На великому Ходинському Полі уладили щось у роді Люнапарку. Цар і цариця мали там роздавати дарунки, що складалися з одного фунта білого хліба, барвистої хустки на голову, пів фунта ковбаси, лакоминки та чаші з царськими ініціалами. Тоді приладжено 40 тисяч таких лачок, бо організатори надіялися великого збіговища селян.

Однак в дійсності зікалося багато більше селянства. Вже на тиждень перед коронацією з усіх усюдів царської Росії, днем і ніччю приїздили до Москви окремі поїзди навантажені цікавими, які хотіли побачити незвичайне видовище. Селяни відбували далеку подорож, стоячи по кілька годин на ступнях поїзду. Цеж була некабуть нагода побачити близька „бабюшку-царя“ та ще й дістати від нього дарунок.

День перед коронацією міністер царського двора дістав вістку, що наплив селян шораз більше та що слід негайно змобілізувати всі засоби обережності, щоб не допустити до катастрофи. Міністер звернувся негайно до влади, домагаючись, щоб визначити окремі військові відділи. Однак військо не погодилося на те, вважаючи свою участь у характері сторожів — образою царя. Хай, — мовляв, — наряд бавиться без перепон! На другий день, 13. травня 1896 р., в год. 10. ранком мали відіти „веселе містечко“, від якого юрбу відділював глибокий на 50 метрів рів. Кожний, хто переходив містком на

„площу забав“, мав дістати дарунок. Та як вдержати владі непроглядну юрбу, що не слухає ніяких приказів, ні казівок? Хто був би ждав терпеливо на свою чергу, щоб відтак може виставитися на кпини сусідів, які так через спізнання не дістати дарунку? А вже задалегідь говорили, що не стане для всіх дарунків.

Люди не спали цілу ніч, колиж стало світати, юрба стояла над глибоким ровом; її ледви стримувала горстка поліцаїв, які хоч і робили все, що могли, проте не могли вдержати стихії мас. Перші ряди наблизились до тріблї. Не помогли ніякі прикази ні погрози. Очевидно вина того всього, що трапилося спадала на плечі російської влади, яка ніколи не змогла виявити відповідної вправності, як обходитися з юрбою.

Ранком розійшлася вістка, що не стане для всіх чарок. Ніхто не знав, хто перший пустив серед маси таку жахливу у своїх наслідках вістку. За нецілу хвилину юрба перервала посторонки, які загороджували доступ до „площі забав“, столочила поліцаїв і, нічим уже нестримувана, рванула вперед. Хто мав части, той дістався на площу, інші попадали до глибокого рову, вбиваючися на місці. Та на тому не кінець, бо властива катастрофа скоїлася шойно на площі забав. Усі, які перейшли через рів, кинулися вперед, домагаючись видати дарунків. Організатори нещасної імпрези знову стрілили нову дурницію, бо кинули між маси кілька лачок. У задніх рядах счинився переполох, бо безліч розозлих селян побоювалося, що для них не стане дарунків. Почалося немилосердне топтання по тих, що попадали. Старці, жінки і діти падали на землю і їх притопчували великі селянські чоботища. Зойки ранених мішались з вигуками розлючених мужиків, яких ніщо не здержувало від здобуття царської чаші і пів фунта ковбаси з колачем. Все те тривало всього п'ятнадцять хвилин, однак й того було доволі, щоб на смерть затоптати — на основі офіційного обчислення — 1,138 осіб, у дійсності число нещасних жертв було більше, як три тисячі осіб! Шойно у трагічному менті стягнули козаків, які прогнали нагайками царських гостей.

Важко уявити собі більш трагічний контраст: з одного боку шумні паради, коронація, з другого одна з найбільших катастроф світа. Найбільш цікаве закінчення цієї несамолюбної події. Того самого дня ввечерю мав відбутися величавий бал, що його влаштував французький посол у Москві з нагоди коронації. Не зважаючи на вражіння, яке викликала несамолюбна катастрофа, не вдалося відложити балу. Навіть Микола II був на тому балі з дружиною.

Шо ж — говорив цар — володар мусить бути теж добрим актором, який виступає в комедії навіть тоді, коли серце крається з болю. У той час, коли з Ходинського Поля збирали решітки трупів, недалеко, у рясно освітлених салях достойні гості безжурно гуляли.

Осьтак виглядала коронація останнього царя Росії. У крові почалося і у крові скінчилося.



ПОЛЬСЬКІ ВІСТІ ПРО ХОЛМШИНУ І ПІДЛЯШУ

ШКАГО (ОНА). — „Дзенік Чікаговскі“ пише, що на основі офіційних, лівофіційних і приватних вістей з Польщі, керівники української православної церкви відбирають від польського населення костели й переминують їх на церкви. Згаданий щоденник подає, що полякам заборонено вчити дітей католицької релігії, рідної мови і зажадано їм співати польські пісні. Це має бути на Холмщині.

Те саме діється й на Підляшшу, пише газета. Там повстали сотні українських шкіл і диточих садків, а „Краківські Вісті“ і „Рідна Земля“ переповнені вістями про поступ українців на Підляшшу. Далше „Дзенік Чікаговскі“ пише, що українські учителі й учительки дістають державну платню від німецького уряду й доносять йому, що думає місцеве населення.

РУМУНСЬКІ ЖИДИ В УКРАЇНІ

ЖЕНЕВА (ОНА). — Жидівські організації в Швейцарії дістали вістку, що як німці опанували румунське правителство, то приказали йому вигнати з Румунії всіх жидів. Зараз переведено спеціальні антисемітські закони й приказано жидам вибратися на Україну. Вони поселилися в Могилевському районі і почали господарити, але що там все знищено, то жидівським льоністам було дуже тяжко жити. Вони мучилися, як могли, а як трохи підробились, то німці й румуни забирали в них увесь дорібок.

Буковинських жидів румуни зігнали до Шаргороду й примістили їх зразу в концентраційний табір, а потому створили там чисту жидівську колонію. Румунський уряд заставляє жидів до тяжкої праці і відсилає їх будувати військові дороги, укріплення, тощо. Хто з жидів має фах, то місцева управа дає йому роботу й каже робити, чи направляти черевки, горшки, кожухи і так далі.

Присланий до Швейцарії список показує, що на Україні є кількадесять тисяч жидів, а між ними велике число сиріт. Всі вони живуть серед несанітарних відносин і бідують, бо румунський уряд не дбає про них і робить все, що може, щоб їм дошкулювати.

ЩОБ СПОВНИТИ ЯКІСЛІД ОБОВ'ЯЗКИ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВИСТАРИЧІТЬ НАЛЕЖАТИ САМОМУ ДО СОЮЗУ. БО ДО ЧЛЕНСЬКИХ ОБОВ'ЯЗКІВ СВІДОМОГО ЧЛЕНА НАЛЕЖИТЬ ТАКОЖ ОБОВ'ЯЗОК ЗАПИСАТИ ДО СОЮЗУ ШЛУ СВОЮ РОДИНУ, СВОЇХ ПРИЯТЕЛІВ ТА БЛИЗЬКИХ ЗНАЙОМИХ.



АМЕРИКАНСЬКА БОМБА В ЯПОНСЬКОМУ КОРАБЕЛІ. —Цей корабель з японського флоту, призначеного для боїв з альянськими силами на Полудневій Пацифіці, відразу затонув, як його поцілила бомба, скинена з низького літаючого американського бомбєра марки „Лібейтор“.

3 МУЗИКИ

ТРИУМФАЛЬНИЙ КОНЦЕРТ У ВІННІПЕГУ

Хто був 28-го серпня увечір на концерті в Театрі Плейгавз у Вінніпегу, той напевно запам'ятає собі той концерт на ціле життя. То не був собі звичайний концерт. То був триумфальний український концерт. Хто вийшов з концерту, той ще довго гомонів собі під носом „Ягілку“ уложенья Ф. Колесса або „Лох Ломонд“. А декому в душі ще довго дзвеніли звуки власних композицій відомого артиста Романа Придаткевича.

Дуже добре співав мішаний хор на початку концерту під диригентурою славного диригента Олександра Кошиця пісні „Ой, по горах“ і „Ой, у полі криниченька“. Здавалося, що то не хор стоїть на сцені, але величезний орган, на якому мистецьки грає світові слави диригент-композитор. Київським рукою О. Кошиць у той бік і відітворює ніжними сопранами отой орган. Дасть другий кивок — і загремить той орган грубе басами. Колиж перед публіку став описав курсант Іван Сігура диригувати тим самим хором, то для публіки була мила несподіванка. Співав хор „Бондарівну“. І так вправно диригував п. Сігура, що публіка нагородила його бурєю оплесків. Публіка наглядно побачила, скільки можна навчити курсантів Вищих Освітніх Курсів, що відбуваються що літа у Вінніпегу заходом освітньої секції Українського Національного Об'єднання, і за два місяці — липень та серпень.

Коліж знову піднеслася куртина, то публіка побачила перед собою при фортепіані загально відомого у Вінніпегу фортепіаніста-композитора Івана Мельника, а на переді сцени нашого славного артиста-композитора Романа Придаткевича з Нью-Йорку. Цей виступ п. Придаткевича — то був один з його триумфальних виступів на концертах. Кільканадцять мінут царував він публіку двома своїми власними композиціями, „Бездомний козак і його кінь“ і „Стріча з вітром“, та „Словинськими танками“ А. Дворак, „Андалте“ українського композитора М. Гайворонського, та „Циганськими Аріями“ П. Сарасате, Скрипка в руках п. Придаткевича прямо живою виглядала. На сцені парила грівова тиша, мов нікого не було. Тільки на сцені скрипка то ніжно співала, то тихо гомоніла, то дзвоним дзвеніла. І публіка нагородила п. Придаткевича довгою бурєю оплесків.

По виступі артиста-композитора Придаткевича була 10-хвилинна переділка. Коли знов піднеслася куртина, то на сцені стояв прекрасно мальовничий хор жіночий. Кожному було приємно побачити скільки молододі жіночої краси у прегарних українських костюмах. А на переді стояв наш улюблений та славний диригент — О. Кошиць. У гарнім, веселім настрою був. Сивий вже, як голуб. 69-тий рік

на плечі йому сідає. Серцева недуга йому вже шораз сильніше докучає. Та всім нам так хочеться, щоб ще довго милував він та виховував незалежну музику українців для великих подвигів. Всім же хочеться, щоб дочекався й він освободженої України, та щоб повернувся на рідну землю як першорядний Артист Української Держави. Всім так широчесно хочеться... Та саме тепер от, як піднялася куртина, славний О. Кошиць просто зачаровує своєю молодечою бадьорістю і свій хор. І жіночий хор, зложений із жінок та дівчат міста Вінніпегу та курсанток, прекрасно співає „Понад тими горами“. А за тим слідує мила несподіванка. Перед жіночий хор стає молоденька диригентка — курсантка Івана Шепанська. І виконала молоденька диригентка свою роллю похвально. Хор уважно повинувався своїй молоденькій провідниці. Співав „Ой, сів, поїхав“. Із ширих оплесків панна Шепанська відчувала, що публіка оцінила її здібності в диригентурі.

Та до найбільшої екстази захватили публіку дівчата, коли жіночий хор почав співати „Ягілку“ уложенья Ф. Колесса. Давня-давня та сіра давнина відіталася у серцях слухачів. Атавистично відіталася у нашій крові може навіть і ці старинні часи, коли українці жили і над берегами синього Дунаю. Та то проста, але щира та ніжна „Ягілка“, а так глибоко зворушує серце українця. Привид того, що українські дівчата вийшли ранесенько до Дунаю вмити білосніжні рученьки та ніженьки був тим сильніший, що на сцені стояло стільки жіночого цвіту, курсанток та місцевих дівчат і молодих жінок, у прекраснобарвистих українських костюмах, — около 80 душ. І так довго греміли оплески, що сяючий радістю проф. Кошиць дав знак, щоб хор ще раз повторив „Ягілку“ — на місце пісні „Час до дому, час“. З таким самим захопленням співав мішаний хор (та солістка пані Марія Кошовська) шотландську пісню „Лох Ломонд“. Дивно було, як то українські співаки так увійшли в душу улюбленої шотландської пісні. Прекрасно співали. Славно співала сольову частину пані Кошовська на тлі допомоги хору, а згодом і самий хор ту пісню прекрасно докінчив.

Так, „Ягілка“ і „Лох Ломонд“ — то був самий вершок концерту — триумфу. Перед закінченням програми мішаний хор бадьоро та дійсно по козацьки співав „Гей, не дивуйтеся, добрі люди!“ Концерт закінчився гимном „Боже, щасті!“

На місці згадати й те, що вступне слово до концерту сказав по англійськи й по українськи проф. Т. К. Павличенко — один із 12-ти учителів 4-х Вищих Освітніх Курсів. Так, описаний концерт, то було завершення двомісячних Вищих Освітніх Курсів, що відбулися й цього літа, як і попереднього відбувалися, заходом освітньої секції Українського Національного Об'єднання, на чолі якого стоїть п. Володимир Коссар. Цього літа було 44 курсантів і курсанток. Мало було хлопців, бо війна забрала. Дівчат було вдвоє більше. Ходили на виклади й 4 Сестри Службині, щоби набуті більше досвіду в учительстві. Як і попередньо, директором курсів був д-р П. Маценко. В науці співу й музики йому допомогали проф. О. Кошиць та артист Роман Придаткевич, обидва з Нью-Йорку. Та й для навчання історії, граматики, бесідництва, торговельних предметів, педагогіки, тощо, покликані академічно кваліфікованих людей, між якими були: о. д-р В. Кушнір, В. Коссар, о. С. Семчук, О. Івах, о. І. Шнитковський, д-р І. Гулай, проф. Т. К. Павличенко, Вол. Костюк, і О. Тарнавський. В день, від 9-тої год. до 5-тої год., йшла наука музики та інших освітніх предметів. А майже кожного вечора йшло практичне навчання співу, гри на музичних інструментах, танків, тощо. А далі пішли проби для концертів. Взагалі так був час курсантів виповнений, що ледви чи коли стало часу на молодечу розривку. В самій школі в день пішло около 400 годин на науку. І про те, що за час курсу світогляд курсантів та курсанток поглибишав та поширився, нема ні найменшого сумніву. Поглибилося в них і розуміння цінностей української культури, особливо із викладів проф. Кошиця про українську музику й культуру. Взагалі Вищі Освітні Курси

УКРАЇНА ПІД НІМЕЦЬКИМ ЯРМОМ.

МОСКВА, (ОНА). — Найновіші вістки з окупованої німцями України говорять, що там страшна нужда. Німці вже ограбили українські землі до того, що наряд ходити вигодний, обдертий і горем прибитий.

Українці біженці оповідають, що німці плондрують Українці і вивозять з собою все, що тільки можуть. Відступаючи, палять села, нищать залізничні будинки, водопроводи, електричні і все, що може людям пригодитися. Навіть українських людей вивозять з собою. Кажуть, що в Німеччині вже є десятки тисяч українських робітників. Забирають старих і молодих. Як німцисько побачить добре фізично збудованого чоловіка, то не питає чи він хоче їхати до Німеччини, чи ні. Поліцей тягне

вже стали свого роду українською інституцією та набрали права громадянства на вільній канадській землі. Вони виховують талановитих провідників для канадських українців. І так хочеться, щоб все українське громадянство зрозуміло вартість Вищих Освітніх Курсів та піддержало їх щедро не тільки морально-духово, але й збиранням фондів на їх ведення.

О. Івах, Вінніпег, Ман.

його на постерунок, реєструє і відсилає до Німеччини на каторжну працю. Вдсилають туди не тільки мужиків, але й жінок.

Розуміється, що в першу чергу німці вивозили з України молоді, а як впоралися з молодими, то почали вивозити старших. Кажуть, що на Україні нема одної сім'ї з якої не вивезлиб когось до Німеччини на примусову працю.

Втікачі оповідають, що на Україні бракує соли, карасини, електричних лампок, ліків і багато інших потрібних в щоденному життю річей. Немає також чобіт й одіжня, бо німці все ограбили.

СМЕРТЬ Д-РА ГРДЛІЧКИ.

ВАШІНГТОН. — Один із найславніших світових антропологів, д-р Ейле Грдлічка, бувший директор Смитсонійського Інституту, помер тут від удару серця в 74. році життя. Він вдавися подорожжам до Аляски для студій над тамашніми ескімосами та алеутами. Він теж пильно студіював творення окремого типу американця. До Америки приїхав 14-літнім хлопцем з Чехії, був атлетичної будови й мів працювати понад сили пересічної людини.

ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ В ПЕРШІЙ МІРІ, ПРИЄДНУВАННЯ ДО НЬОГО ЯКНАЙБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ.



МІЖ ПРИЯТЕЛЯМИ. Це вітаються канадський прем'єр Мекензі Кінг, зліва, з д-ром Т. Вг Сунгом, китайським міністром закордонних справ.



ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

КУПІТЬ ІЛ ПОТРІБНІ КНИЖКИ!

Не досить післати дитину до школи. Треба їй ще дати книжки, без котрих вона не може навчитися читати, а потім книжки, щоби заохотили її читати.

Ось Вам вибір таких книжок для дітей:

- | | |
|---|-------|
| ПЕРША КНИЖЕЧКА (Буквар) М. Матвійчука | 45 ц. |
| ДРУГА КНИЖЕЧКА (читанки для 2. класу) М. Матвійчука | 55 ц. |
| ТРЕТЯ КНИЖЕЧКА (читанка для 3. класу) М. Матвійчука | 60 ц. |
| ЧЕТВЕРТА КНИЖЕЧКА (читанка для 4. класу) М. Матвійчука | 75 ц. |
| ШКІЛЬНИЙ СПІВАНІК у двох частинах. Зладив Ф. Колесса | 75 ц. |
| ПОЧАТКОВА ГЕОГРАФІЯ, написав Степан Рудницький для народних шкіл | 60 ц. |
| МАТЕМАТИКА, Ів. Андрушенка, практичні поради з арифметики та геометрії, опр. | 50 ц. |
| ПРИГОДИ РОМКА БОМКА, Я. Вільшенка. Веселі вірші з малюнками для добрих дітей. | 30 ц. |
| МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крип'якевича | 15 ц. |
| МАЛІЙ КАТЕХИЗМ "християнсько-католицької релігії. Уложив о. Іван Рудович | 35 ц. |
| ХРИСТІАНСЬКО-КАТОЛИЦЬКА НАУКА ВІРИ в біблійних оповіданнях для дітей. о. С. Біленький | 50 ц. |

ДЛЯ УЧИТЕЛІВ:
МЕТОДИКА прависних і словесних вправ з додатками: диктати, зразки говірок і спис висловів. Практичний підручник для вчителів і кандидатів учительського знання. Зладив д-р Кость Кисілевський — 65 ц.
МЕТОДИЧНИЙ ПІДРУЧНИК до навчання перших початків українського письма. Зладив М. Матвійчук — 75 ц.

Замовлення слати:

“СВОБОДА”

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY 3, N. J.

Вибух Везувія

(1)

(Американські війська в Сицилії зводили недавно бої недалеко гори Етна, що є вулканом. Як в 1929 році був вибух Етна, то український науковець Омелян Терлецький описав в львівському „Житті і Знанні“ свої враження з вибуху Везувія, які отсе передаємо).

Підчас подорожі по Італії в 1906 р. заїхав я до Неаполя, як настав головний вибух Везувія, один з тих, що трапляються що кількадесять років, або ще рідше. Списати вибух вулкану не легка річ, бо така подія є й величчя й грізна за разом, і така незвичайна, що мешканці країн, де нема вулканічних вибухів, не так легко можуть собі її уявити. Але не зважаючи на те, всетаки хочу поділитися з шанувальниками моїми враженнями, які викликала ця подія. Ці враження були списані зараз по вибуху і вони були такі міцні, що ще й досі не втратили своєї виразності. Для мене вибух Везувія 1906 року, це немов вчорашня подія. Про цей вибух написав був у „Ділі“ свого часу покійний д-р Евген Олесницький, який також тоді перебував у везувіанських околицях і того самого дня, тільки кілька годин пізніше від мене знайшовся під Везувієм. Отже мої записки можуть бути доповненням згаданого опису.

Загальні відомости про вулкан.

Вулкани це гори, які викидають із себе розтоплену масу (ляву), вулканічне каміння (т. зв. вулканічні бомби), дрібні камінчики (ляпілі), попід, водну пару і ріжні гази. Отвір у горі, яким відділяється усе те з вулкану, називається кратером. Причинна вулканічних вибухів та, що під земною корою знаходяться ріжні гази і водна пара, які тиснуть на неї й, коли знайдуть в ній щілину, то втіскаються в неї і з великою силою видістаються на поверхню землі, пориваючи зі собою вулканічне каміння, ляву і попід. Сила вулканічних вибухів є не раз дуже велика, і вулканічні бомби вилітають з кратеру з такою швидкістю як гарматні кулі, та доходить до висоти кількох кілометрів. Вулканічний попід летить ще вище, а вітер розганяє його по широкій земній кулі і не раз треба кількох літ, поки не осіде цей попід на землю.

Отож гази й водна пара, згушені під земною корою, тиснуть на неї, потрясають її і через те викликають землетруси, називані вулканічними землетрусами. Вулканічні вибухи являються звичайно в фалдових горах, або недалеко від них, бо там є найбільше щілини у земній корі.

Через те розміщення вулканів стоїть у звязку з розміщенням гір. Але воно є в звязку також з близькістю моря, бо морська вода всякає в землю і через те під земною корою витворюється велика кількість водної пари.

І воно дійсно так є, що чинні вулкани знаходяться в гористих околицях над морськими берегами. В Європі найважливіші вулкани: Етна на Сицилії, Везувій в Італії, Гекла на Ісландії і Санторін на однім з Ліпарійських островів. Велика смуга вулканів знаходиться в Азії і Америці. Вона тягнеться від островів Андаманів і Нікобарів через остров Суматру, Джаву, Кракатав, Целебес, Філіппі, Лью Кію, Японські острови, Курилі, півостров Камчатку, острови Алеутські, Кордильєри Північної Америки, остров Мартініку і Анді. В східній Африці є теж два вулкани, в місці, де колись заломилася земля кора. В Австралії є теж у горах вул-

кан, недалеко від полуднево-східного побережжя. Крім чинних вулканів є також нечинні, напр. на Кавказі і в горах Ельбрус над полудневими берегами Каспійського моря, вулкан Санторін на острові тої самої назви на Егейським морі та інші. Є також сліди вулканічних вибухів у середині континентів, напр. на полудневих збочах Карпат, в середній Німеччині, в середній Франції і т. д. Пояснюється це тим, що колись згадані місця лежали над морськими берегами.

Околиця Везувія.

Околиця Везувія від сторони Неаполітанського заливу належить до найкращих країн світа. На це складаються ріжні чинники. Сама околиця від сторони Неаполя є горбиста, покритою гірною рістною. На сході здіймається на рівнині Везувій, заввишки 1200 метрів, здалека видно гори Апенніни. Береги заливу покриті, а морська вода при погіднім небі блакитна. На морі від полудневого заходу знаходяться гористі острови, покриті буйною рістною. Серед зелені розміщена знова частина Неаполя, в якій знаходиться багато віль з садами й першорядні готелі, а на схід від того море з каміння — старий Неаполь з вузькими вуличками. Сам Везувій оточений вінцем з містечок і садів, де ростуть цитрини, помаранчі, оливи та винна лоза. Як що додати до того те, що в літнім часі тут безперервна погода і сонце усе те озолочує ясним світлом, то це країна немов із казки, це „рай“ на землі. Тільки руїни старинних

Помпеїв і Геркулануму можуть викликати дивні спогади, але тутешні мешканці на це не зважають, вони живуть безжурно, веселі, розбавлені, немов дійсно діти щастя. Але підземний гук, що кожної хвилини може настати, і опісля викину газів і водної пари над Везувієм є грізним „мemento“ (остереженням), а коли настане вибух Везувія, тоді приходять чорні хвилі для везувіанської околиці. Повітря стає замрачене, сонця не видно, земля дрожить, а Везувій застосований погломом. Наступають страшні дні для людей і замість „рая“ настає „пекло“.

Вибух Везувія.

Перед самим відізом довідався я в Римі, що Везувій неспокійний, що зачав вибухати. Я думав однак, що до великого вибуху не прийде, що це один із тих численних вибухів, які більшого значіння не мають. По дорозі вступив я до Монте Кассіно, щоб оглянути найстаріший монастир в Європі (Бенедиктинів). В монастирі прийняв мене дуже гостинно; там я оглянув костел, підземну каплицю з мозаїками, взорованими на візантійським і єгипетським мистецтві, бібліотеку і приватну гімназію. Переночувавши я рішив поїхати до Неаполя. Сказано мені, що вночі було чути громи від сторони Неаполя. Це був доказ, що Везувій зачав на добре свою роботу.

Коло полудня виїхав я залізницею до Неаполя. Побачивши Неаполь зі славним заливом це вважається щастям, але мене ще більше цікавив вибух Везувія, бо це мусить бути щось величчя і разом грізне. Поїзд переїхав через субапеннінську горбистину і вїхав на неаполітанську рівнину

(кампанію). І саме тоді несподівано побачив я на полудневій часті рівнини високу гору, а вершок її був скошений у великій темно-оливній хмарі. Це був Везувій, а хмара — це вулканічний попід, який уносився над Везувієм та навколо нього. Погода була дуже гарна, день був ясний і сонячний і тим більшою несподіванкою була темна хмара над Везувієм. Над вечером зблизився поїзд до Неаполя. Я відчинив вікно, щоб подивитися на Везувій і зараз почув, що ми знаходимося вже в області вулкану. Повітря не було чисте, бо переповнене попелом, й чути було сірку. Неаполь віддалений від кратеру Везувія 8 кілометрів, але й тут на вулицях було видно попід. Хідники були обсіпані ним, немовби снігом. Неаполітанці казали, що два дні падав у місті попід. Всеж таки нічого грізного не було. Здавалося, що може все таки великого вибуху не буде, а вечером перестав навіть падати попід. Тільки блискавки та громи, що розлягалися в околиці Везувія, пригадували, що Везувій ще не скінчив своєї роботи.

Наступний день, 8. квітня, зачався досить спокійно для Неаполя. Тільки попід падав трохи, а ціле небо було заслоєне немов одноставною хмарою. Бажаючи мати трохи більше спокою від попелу, я виїхав до Поцуолі, яке положе на захід від Неаполя і тим самим більше віддалене від Везувія. Там було менше попелу хоч і там сонце було прикрите попелом хмарою.

Околиця Поцуолі теж ціла підмінована вулканічними силами. Там оглянув я сольфатару. Це вигислий вулкан, а його кратер заповнений лявою і порохом та вирівняний виглядає немов дно озера. Але вулканічні сили не сплять і в Поцуолі є багато малих дірочок, з яких видобуваються сірчані пари і дуже гаряче повітря. Через те по кратері треба йти досить скоро, бо інакше можна попалити собі підощи від черевиків. Розуміється, що діткнулися

(Дальше буде).

ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ, В ПЕРШІЙ МІРІ, ПРИЄДНУВАТИ ДО НЬОГО ЯК НАЙБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ



СТАВ НА УСЛУГАХ АМЕРИКАНСЬКОЇ МАРИНАРКИ.

Д-р Альберт Айнштайн, що до приходу нацистів до влади, вважався за великого німецького вченого, ставши американським громадянином зголосився тепер добровільно до праці для американської мариначки, очевидно з огляду його знання.

пальцями до тих малих отворів не можна.

Перебуваючи в Поцуолі, все таки видно було, що робота Везувія зачала змагатися. Цілий Неаполітанський залив був замрачений попелом, мрякою так, що краса цього заливу цілком зникла. Везувія було мало що видно, бо він був цілий прикритий попелом димом і водною парою. Тільки блискавки, які часто являлися над Везувієм, розяснювали трошки цю темну мряку. Їх було чимраз більше, бо водної пари було в повітрі дуже багато і через те нагромадилося багато електричності. Тепер щойно було видно, що справа з Везувієм не піде так легко, і що ми знаходилися перед головним вибухом. А в тім і з обсерваторії, яка положена на однім з горбів недалеко Везувія, телефонувано до Неаполя, що можна сподіватися великого вибуху.



ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НЬО ЙОРК, Н. Я. — Укр. Запом. Тов. Дістер, від. 361, повідомляє своїх членів і членкинь, що місячні збори відбуваються в суботу, 11. вересня, в год. 8. вечір, в парку, домі св. Юра, 217 Е. 6-та вул. Взяємо всіх членів і членкинь прийняти на збори, бо є дуже важні справи до вирішення. Нехай не буде вимонок, що тепер загарає. Всі відлучили обов'язок, що добро і розвій Товариства залежить від нас самих і що користати з Товариства будемо вміру своєї праці, а не бузшми. — За уряд: С. Ковальчук, предс.; П. Кучма, фін. секр.; М. Малетич, рек. секр.; І. Галиччи, скарб.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — Тов. Мир, від. 324, повідомляє, що збори відбуваються в суботу, 11. вересня, в домі Укр. Громади при 23. і Браун, в 8. год. вечір. Декотрі члени через працю і гарні часи на збори не приходили і вкладали не платили, а тепер зовольте все виповинити. О. Горюхінський, предс.; М. Туркот, секр.; П. Максимович, кас.

ЛІНДЕН, Н. ДЖ. — Триквартальні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 306, відбуваються в суботу, 11. вересня, в годіні 7:30 вечір, де звичайно. Просимо членів прийти і вислухати звіту за 9 місяців і вирішити важні справи, приходять на збори і приводять нових членів до собою. Член або членкиня, що не прийде на збори, платяє карі 2 дол., згідно з ухвалою. — С. Береза, предс.; І. Омучет, кас.; А. Андришків, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Тов. ім. Івана Франка, від. 146, повідомляє своїх членів, що збори відбуваються в неділю, 12. вересня, в год. 1. попол., в Українським Осереку при Карпендер ул. Просимо членів конче прийти на збори. — П. Андрушків, секр.

ПОТРІБНО ДО першорядної класи апартаменту з елеєйром ПАЛІЧА (Fireman) і заступника, Портера, Дверника і оперетора елеєйром. Голоситись до: GEO. A. BOWMAN, 100 West 42nd St., New York City.

МЕШКАННЯ ДО ВІНАЙМУ

ДО ВІНАЙМУ АПАРТАМЕНТ Всі удішнення. Парове о-грітти. Гаряча вода, приватна купальня. Дуже гарна о-колиця. Суперіндент в будинку апартамент А. 117 EAST 7th STREET. (Between A & First Avenue) NEW YORK, N. Y.

ДІСТАНУТЬ ЗАЯВТІ

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН до ч-щення бюр в будинках. Роботу можна зачинати в котрій будь годіні між 5-ю і 11-ю годиною вечір. Платня від \$14.00 до \$20.00 на тиждень. Голоситись до: 167-75 15 WHITEHALL ST., Room 210, біля South Ferry NEW YORK, N. Y.



ТАЙНА ЗБРОЯ ГІТЛЕРА. Це торпедо, яке вистрілюють німці з твердині на європейським побережі. Має це бути ось та „тайна зброя“, якою нацисти думають відперти азіантську інвазію.

ДЛЯ ПІЗНАННЯ УКРАЇНИ
ВЧАС ВЕЛИКИХ СУСПІЛЬНИХ ПЕРЕВОРОТІВ
нема кращої книжки, як історія самостійної української козацької республіки
відомого ЮРІЯ ВЕРНАДСЬКОГО,
професора історії в Єйльському університеті, під нагол.:
BOHDAN
HETMAN OF UKRAINE
150 СТОРІН. ПОРТРЕТИ І ІЛЮСТРАЦІЇ. ЦІНА \$2.50
ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ ШЛІТЬ ЦЕЙ КУПОН:
"СВОБОДА," Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.
Посилаю осьтут _____ доларів моні-ордером (чеком) і прошу
вистати мені _____ примірників книжки: BOHDAN, Hetman of
Ukraine.
Імя _____
Адреса _____
Місто _____ Стрейт _____

ТАРЗАН, ч. 832. Справлені на фальшиву дорогу.



Незадовго після того, як таємничі руки схопили Зілу, поліція, що гнала за нею, добігла до магазинів.



Якийсь чоловік, що стояв там, сказав їй: „Як ви шукаєте дівчину, то я бачив, як вона всіла до човна“.



Поліція вдивилася в нічну пітьму. „Вона втекла“, сказав їй начальник. „І нам з цим краще“.



Тимчасом Зілі зав'язано у-ста й поведено до тої самої кімнати, де в'язнено Тарзана.

РОЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Вільних Козаків, від. 316, відбуваються в четвер, 9. вересня, в Нар. Домі, 831 Джозеф Еве, в годіні 8. вечір. Просимо всіх членів прийти на означений час. — П. Ковтун, гол.; Д. Скороход, кас.; В. Іванців, секр.

НЬО ЙОРК, Н. Я. — Збори 204. відіду відбуваються в суботу, 11. вересня, в год. 8:1 вечір, в галі укр. прац. громад. 334 1st 14. вулиця. — М. Баніак, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Місячні збори Тов. Зуп. Січ. від. 75, відбуваються в неділю, 12. вересня, в год. 1. пополудні, в галі У. Н. Дому при Мартін ул. Обов'язком кожного члена є прийти на збори і заплатити свою належність. — О. Пристац, секр.

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН
І вище
ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ
І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN
FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шпир і чесна
383 Morris Avenue,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
зарижає погребам по ціні так низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАКРАЩА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Rignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7681

ПЕРШІЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
НА ФІЛАДЕЛЬФІЮ
І ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимаєсь похоронами
в БРОКН, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL,
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)
BRONX, N. Y.
Tel.: MEtrose 8-6577